

العدد في اللغات السامية (دراسة لغوية سامية مقارنة)

م.م. مارك منصور يعقوب

المديرية العامة للتربية في محافظة نينوى

مدرسة حنين السريانية المختلطة الابتدائية

المخلص:

منذ القدم استخدم الانسان العد والقياس، والعدد له تاريخ طويل ومثير للاهتمام باعتباره أحد الإنجازات العظيمة للحضارة الإنسانية في البداية تم استخدام أشياء مختلفة مثل الحجارة والقطع الخشبية أو الحيوانات للعد. يعد هذا البحث دراسة لغوية سامية مقارنة للعدد في اللغات السامية: الاكدية، السريانية، العبرية، المندائية، العربية، حيث تنتمي هذا اللغات الى اسرة لغوية واحدة هي اسرة اللغات السامية. وهذ الدراسة من حيث الاعداد الاصلية والاعداد المركبة واقتران هذه الاعداد مع المذكر والمؤنث وأيضا دراسة لألفاظ العقود. الكلمات المفتاحية: (العدد، الاصلية، المركبة، اللغات السامية).

Number in Semitic languages

(A Comparative Semitic linguistic study)

Mark Mansour Yacoub

General Directorate of Education in Nineveh Governorate

Haneen Syriac Mixed Primary School

Abstract:

Since the ancient times, human beings utilized different methods of counting and measuring. Numbers date back deeply back in the history as an influential achievement in the history of human Civilization, At the very early times multiple objects such as stones, wood materials, and animals were used for counting. This study is considered a Comparative linguistic study of counting among the semitic languages: Akkadian Syriac, Hebrew, Mandaic, and Arabic. All these languages belong to on group of, the semitic languages, this study employs the original and compound numbers and their Pairing with

the masculine and feminine cases, of numbers as well as examine the pronunciation of contract.

Keywords: (numbers, original, compound, Semitic languages).

المقدمة:

يصعب على الدارس تحديد الزمن الذي دون فيه الانسان القديم الاعداد لأنه أحس بالحاجة الى العد من بداية وجوده على سطح الأرض (ال ياسين، ١٩٨٢م، صفحة ٣).

والعد بالأرقام قديم جداً، إذ يقال: إنَّ الإنسان احتاج إلى العد قبل احتياجه إلى التكلّم فقضى أجيالاً عديدة قبل أن تولد اللغة، وهو يعد بالإشارات وكان أساس العدد عند الإنسان قديماً هو العد بالأصابع، ولا يزال أثر ذلك باقياً إلى اليوم أما وضع العلامات للدلالة على الأعداد فإنه لمّا أراد الإنسان في أول الكتابة أن يدون الأعداد عبر عن الواحد بخط، أو نقطة، أو عقدة، أو فرضٍ في عود، فإذا أراد الاثني ضاعفهما، ... وربما ظل الإنسان أجيالاً عديدة لا يعد بغير هذه العلامات، ولو تجاوز العشرة أو المئة. ثم رأى في ذلك مشقة وتشويشاً؛ لأنه إذا أراد التعبير عن المئة، مثلاً، رسم مئة خط، أو نقطة، أو عقدة بالخيوط مئة عقدة، أو فرض في العود مئة فرضة. فدلته الحاجة إلى اختراع كفاء مؤونة هذه المشقة. فوضع علامة للخمسة وأخرى للعشرة، ومثلها للخمسين والمئة والألف، وهكذا وقد ظلَّ الإنسان قرونًا عديدة بعد أن تمدن، وهو يحسب ويعد قبل اختراع الأرقام، وبعد استنباط الأحرف الهجائية استعاض عن تلك العلامات بأحرف متقطعة من أوائل الألفاظ الدالة على تلك الأعداد، وكان اليونانيون القدماء السابقون إلى ذلك، ثم اقتدى بهم الرومانيون في استخدام الأحرف بدل الأرقام وقد فعل الساميون الشيء ذاته فاستخدموا الأبجدية بدل الأرقام، إذ صاروا يدلونّ بالحرف على موضعه من الأبجدية باعتبار عدد ما قبله، فالألف تدل على الرقم واحد، والباء تدل على الرقم اثنين والجيم تدل على الرقم ثلاثة،... وذلك

وفق نظام: أجد هوز حطي كلمن سعفص قرشت، المعروف (زيدان، ١٩٨٧م، الصفحات ١٨٩-١٩٧).

اهداف البحث:

الهدف من دراسة العدد في اللغات السامية لنوضح بهذه الدراسة أوجه الشبه والاختلاف بين هذه اللغات.

العدد لغةً

قيل في العدد ان العدّ إحصاء الشيء عده، يعدّه عدًّا وتعدادًا (المنظور، ٢٠٠٢م، صفحة ٢٧٢). ويقول الفراهيدي عن العدد ان أصله يرجع الى الفعل (عدّ)، ف " عددت الشيء عدًّا، حسبته واحصيته (الفراهيدي، صفحة ٧٩). وجاء الفعل (عدّ) بمعنى حسب واحصى نحو: "عددت المال ولا تتعدى هذه إلى واحد (عبد الغنى، صفحة ٤٠٣). (عد) العين والدال أصل صحيح واحد لا يخلو من العدّ الذي هو الإحصاء، ومن الاعداد الذي هو تهيئة الشيء. والى هذين المعنيين ترجع فروع الباب كلها. فالعد: إحصاء الشيء، تقول: عددت الشيء أعده عدًّا فانا عأدٌ والشيء معدود والعديد: الكثرة وفلان في عداد الصالحين، أي يُعد معهم. والعدد ما يعد ويقال ما أكثر عديد بنى فلان وعددهم وانهم ليتعدون ويتعدون على عشرة الاف أي يزيدون عليها (فارس بن زكريا، صفحة ٢٩). اما الزمخشري يقول هم عديد الحصى، وهذه الدراهم عديد، وما أكثر عديدهم أي عددهم، وبنو فلان يتعدون على بني فلان أي يزيدون عليهم، وتعدّ الجيش على عشرة الاف (الزمخشري، ١٤١٩هـ، ١٩٩٨م، صفحة ٦٣٧).

العدد اصطلاحاً

العدد هو الذي يدل على كمية الأشياء المعدودة جامدة أو متحركة. ويسمى بالعدد الأصلي، وقد يدل على ترتيبها فيسمى العدد الترتيبي (ناصر، ٢٠١٤م، صفحة ٢٣٣) والعدد هي الكمية المتألفة من الوحدات، فلا يكون الواحد عدداً، وأما إذا فسر العدد بما يقع به مراتب العدد دخل فيه الواحد أيضاً (الجرجاني، ١٩٨٣م، صفحة ١٤٨). ويدل على ما يحصى ويحسب ومقدار ما يعدّ وتأشير ابتداء

الشيء وانتهائه، مع اعتماد حسابية للزمن أو أجزاء الوقت والقياسات الرياضية والحجوم، كما جاء في كتاب معجم الكليات على أنه الكمية المتألفة من الوحدات، وقد يطلق على كل ما يقع في مراتب العد (الكفوي، ١٩٩٨م، صفحة ٢٥٤).

أولاً - الأعداد الرقمية: وهي الرموز التي تشير إلى قيمة العدد في اللغة العربية:

استعمل نظام الترقيم على حساب الجمل، فكان الألف يساوي واحداً والباء اثنين، والياء عشرة، والقاف مائة، والغين ألفاً. وعند تركيب الأعداد تضاف الحروف، فإذا أريد الرقم " ١٢٤ " كتبوا " مرغ " لان الميم أربعون والراء مائتان، والغين ألف. ويتضح من هذا التقسيم النظام العشري الا الصفر، فقد قاموا بالحروف على وحدات تتكون كل وحدة من تسعة ارقام، فالحروف التسعة الأولى وهي: الالف والباء والجيم والداد والهاء والواو والزاي والحاء والطاء تحمل الاحاد، والتسعة الثانية وهي: الياء والكاف واللام والميم والنون والسين والعين والفاء والصاد تحمل العشرات، والتسعة الثالثة وهي: القاف والراء والشين والتاء والثاء والحاء والذال والضاد والطاء تحمل المئات، ويحمل الرقم الأخير وهو الغين الالف ويبدو ان استخدامهم للحروف لم يجعلهم يفكرون بالصفر في تلك المرحلة من حياة الأرقام العربية (مطلوب، ١٩٨٣م، صفحة ١٠). أطلقوا على ذلك اسم (حساب الجمل) ويقال له: حساب الابدجية، وحساب أبي جاد وترتيب الحروف في هذا الحساب على النحو المعروف.

أبجد.. هوز.. حطي.. كلمن.. سعفص.. قرشت.. تخذ.. ضظغ (حبيب، ١٤٣١هـ، صفحة ٧).

في اللغة السريانية

ان علامات الأعداد عند السريان هي الحروف الهجائية نفسها. وليس عندهم ارقام عددية كالأرقام الهندية، وطريقة الحروف عندهم هي الطريقة المعروفة عند العرب بحساب الجمل أي $2 = 1 = \text{ك}$

٣ = 𐎠, 4 = 𐎡, 5 = 𐎢, 6 = 𐎣, 7 = 𐎤, 8 = 𐎥, 9 = 𐎦, 10 = 𐎧, ٢٠ = 𐎨, 30 = 𐎩, 40 = 𐎪, 50 = 𐎫, 60 = 𐎬, 70 = 𐎭, 80 = 𐎮, 90 = 𐎯, 100 = 𐎰, 200 = 𐎱, 300 = 𐎲, 400 وباقي الاعداد يعبر عنها بتركيب هذه الحروف نحو ح: (٢٤). هـ (٦٨). ص (١٤٧) ع (٣٩١) وإذا ارادت ما بعد 400 فاقرن حروف المئات نحو م (٥٠٠) هـ (٨٠٠) ح (٧٠٠). الا ان الغالب ان تجعل حروف الاحاد نفسها للالاف وحروف الالاف ثم المئات ثم العشرات ثم الاحاد لئلا تشبه بعضها ببعض نحو: 𐎠𐎠𐎠 (1866) 𐎠𐎠 (2741) 𐎠𐎠𐎠 (3155) (داود، 1879، الصفحات 158-159) .

في اللغة الاكدية:

ان اغلب النصوص الرياضية المكتشفة تشير الى ان العراقيين القدماء قد استخدموا طريقتين رئيسيتين لنظام العدد الاولى هي النظام العشري المعروف لدى بقية الاقوام كالسريانية وغيرها من الاقوام السامية كما مر ذكره والطريقة الثانية هو ما يعرف بالنظام الستيني حيث ان وحدة التعداد الرئيسية في هذا النظام هي العدد ٦٠ وما عدا ذلك من الوحدات يعتبر من اجزائها او مضاعفتها ونلاحظ في هذا النظام شكلا للواحد وبتكرار هذا الشكل تتكون الاعداد حتى العدد (٩) ثم نجد شكلا مميزا للعدد (١٠) الذي يتكراره تكتب الاعداد حتى العدد (٥٠) اما العدد (٦٠) فله شكلا خاصا وعند تركيبه بالأشكال لأخرى يعطي العديد من الارقام مثال ذلك عند وضع علامة العشرة (١٠) الى يمين علامة الستين (٦٠) يتركب منه العدد (٦٠٠) وهكذا (سليمان، ٢٠٠٥م، صفحة ٢٠٣).

في اللغة المندائية:

لا توجد في موروثات اللغة رموز للأرقام بل كان يستخدم الحرف المندائي للدلالة الى الرقم المطلوب كما فعل السريان والعرب وغيرهم (حطاب، ٢٠٠٢م، صفحة ٤٧).

في اللغة العبرية:

تستخدم الحروف الابدجية للتعبير عن الأرقام على النحو التالي: א = ١، ב = ٢، ג = ٣، ד = ٤، ה = ٥، ו = ٦، ז = ٧، ח = ٨، ט = ٩، י = ١٠، כ = ٢٠، ל = ٣٠، מ = ٤٠، נ = ٥٠، ס = ٦٠، ע = ٧٠، פ = ٨٠، צ = ٩٠، ק = ١٠٠، ר = ٢٠٠، ש = ٣٠٠، ת = ٤٠٠. ويتم تكوين كل الأرقام من الحروف فعلى سبيل المثال: א"א = ١١، ב"ב = ٢٩، ג"ג = ٥٠٠، ד"ד = ٧٠٠٠.

ويلاحظ ان العددين ١٥، ١٦ يكتبان هكذا ט"ז، ט"ח بدلا من ז"ה، ז"ו، وفعل اليهود ذلك لان هذين الرقمين يشتملان في الأساس على أحرف الاله يهوه (יהוה) وأحيانا يرمز الى الالاف بالأعداد الأحادية مع وضع شرطة على يسارها او نقطة، مثل א' او א' وتعني ١٠٠٠ (رواى، ٢٠٠٦م، صفحة ١٠٣).

ثانياً: الأعداد الاصلية والترتيبية الجزئية:

نلاحظ ان اللغات السامية تعتمد على الفاظ العدد (واحد، اثنين، الخ) قبل ان تعرف كلمة العدد. حيث كان الانسان يعد اغنامه بقوله واحدة لونها ابيض واخرى سوداء وهكذا. ان اللغات السامية تتفق جميعها ان العدد من ٣ الى ١٠ يخالف المعدود وان ٢١ يوافقان المعدود، نحو ثلاثة رجال وثلاث نساء ويسري ذلك على الأعداد المركبة نحو ثلاثة عشر رجلا وثلاث عشرة امرأة. ولتفسير ظاهرة اثبات التاء في عدد المذكر وحذفها من المؤنث وهي ظاهرة مخالفة للمألوف في اللغة حيث ان التاء للتأنيث وبأسقاطها يصبح التذكير. فقد اجمع النحاة العرب على ان اثبات التاء في العدد المذكر واسقاطها من العدد المؤنث انما هو امر تحتمه قواعد اللغة وقوانينها ان الاصل في العدد التأنيث فأعطى هذا الاصل الى المذكر باعتباره اولاً فلما تطلبت الضرورة لوجود التأنيث كان لا بد من التفريق بينهما بأسقاط (التاء) (اسماعيل، ٢٠٠٠م، الصفحات ٢٧٩-٢٨٠).

أ - الأعداد الاصلية:

تقسم الاعداد في اللغات السامية الى مذكر ومؤنث مثل الاسماء تماما ويكتب وفقا لجنس المعدود ويتفق العدد واحد واثنان مع جنس المعدود فاذا كان المعدود مذكرا يأتي العدد مذكرا ايضا واذا كان المعدود مؤنثا يأتي مؤنث وتبدا المخالفة من العدد ثلاثة الى العدد العشرة اي اذا كان العدد مذكرا جاء المعدود مؤنثا وبالعكس تؤنث الاعداد في اللغات السامية بإضافة علامة التأنيث في نهاية اسم العدد وتختلف علامة التأنيث في نهاية اسم العدد تختلف علامة التأنيث من لغة الى أخرى (بروكلمان، ١٩٧٧م، صفحة ١٠٦).

الاعداد الاصلية التي تقترن مع المعدود المذكر في اللغات السامية
في اللغة العربية:

أحد، واحد، اثنان، ثلاثة، أربعة، خمسة، ستة، سبعة، ثمانية، تسعة، عشرة (نعمة، ١٩٩٨م، الصفحات ٨٨-٨٩).

في اللغة السريانية:

ܐܚܕܐ، ܐܝܬܢܐ، ܬܠܬܐ، ܪܒܘܥܐ، ܫܬܐ، ܫܒܥܐ، ܬܡܢܝܐ، ܬܫܥܐ، ܥܫܪܐ (Nöldeke, 1904, p. 95).

في اللغة العبرية:

אֶחָד، שְׁנַיִם، שְׁלוֹשָׁה، אַרְבָּעָה، חֲמִשָּׁה، שֵׁשׁה، שִׁבְעָה، שְׁמוֹנֶה، תְּשׁוּעָה، תְּשׁוּעָה، עֶשְׂרֵה (GESENIUS, 1909, p. 265)

في اللغة المندائية

هاد، ترين، تلاتا، اربا، هامشا، شيئا، شوبا، تمانيا، عتشا (حطاب، ٢٠٠٢م، صفحة ٤٧).

في اللغة الاكدية

Išten, Šina, šalašat, Erbet, hamšat, šeššet, šebet, šmanit, Tišit, Ešeret

(موسكاتي، ١٩٩٣م، الصفحات ١٩٥-١٩٦)

تصاغ الاعداد المركبة في اللغات السامية من (١١-١٩) بتركيب الاحاد مع العشرات وتستخدم (عشر) للمذكر (عشرة) للمؤنث ويكون تركيب الاحاد عكس المعدود في التذكير والتأنيث من العدد ١٣ فما فوق (بروكلمان، ١٩٧٧م، صفحة ١٠٦).

الاعداد المركبة التي تقترن مع المعدود المذكر في اللغات السامية
في اللغة العربية:

أحد عشر، اثنا عشر، ثلاثة عشر، اربعة عشر، خمسة عشر، ستة عشر، سبعة عشر، ثمانية عشر، تسعة عشر (نعمة، ١٩٩٨م، صفحة ٨٩).

في اللغة السريانية:

ܠܗ ܥܫܪܐ، ܠܗ ܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ، ܠܗ ܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ، ܠܗ ܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ، ܠܗ ܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ، ܠܗ ܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ ܘܥܫܪܐ (داود، 1879، صفحة 152).

في اللغة العبرية:

אחד עשר، שנים עשר، שלשה עשר، ארבעה עשר، חמשה עשר، ששה עשר، שבעה עשר، שמונה עשר، תשעה עשר، עשר (كمال، 1963م، صفحة 149).

في اللغة المندائية:

هدي سار، تري سار، تلا سار، اربا سار، هامي سار، شيئا سار، شوبا سار، تمانا سار، تشا سار (حطاب، ٢٠٠٢م، صفحة ٥٠).

في اللغة الاكدية:

lšteššer, šinšer, šalaššer, erbešer, hamiššer, šeššer, šebešer, samanešer, tišešer, (سليمان، ٢٠٠٥م، صفحة ٢٠٤)

الاعداد المركبة التي تقترن مع المعدود المؤنث في اللغات السامية

في اللغة العربية:

احدى عشرة، اثنتا عشرة، ثلاث عشرة، أربع عشرة، خمس عشرة، ست عشرة، سبع عشرة، ثمان عشرة، تسع عشرة (نعمة، ١٩٩٨م، صفحة ٨٩).

في اللغة السريانية:

ܫܬܥܝܬܐ، ܫܬܥܝܬܐ، ܫܬܥܝܬܐ، ܫܬܥܝܬܐ، ܫܬܥܝܬܐ، ܫܬܥܝܬܐ، ܫܬܥܝܬܐ، ܫܬܥܝܬܐ (داود، 1879، صفحة 152).

في اللغة العبرية:

אחת עשרה، שתיים עשרה، שלוש עשרה، ארבע עשרה، חמש עשרה، שש עשרה، שבע עשרה، שמונה עשרה، תשע עשרה (كمال، 1963م، صفحة 149).

في اللغة المندائية:

הדי סאר، טרי סאר، תלא סאר، ארבי סאר، האמי סאר، שיטי סאר، שובא סאר، תמאנא סאר، תשא סאר (حطاب، ٢٠٠٢م، صفحة ٥٠).

في اللغة الاكدية:

lšteššeret, šinšeret, šalaššeret, erbešeret, hamiššeret, šeššeret, šebešeret, samanešeret, Tišešeret, (سليمان، ٢٠٠٥م، صفحة ٢٠٤).

ج - اعداد العقود:

وهي الاعداد من (٢٠-٩٠) حيث تصاغ هذه الاعداد بجمع المفرد جمعا مذكرا اي بإضافة علامة الجمع في اللغات العربية والعبرية والاكديية اما في اللغتين السريانية والمندائية فتضاف الى اخر العدد المفرد (م) في السريانية (ين) في المندائية وتستخدم هذه الصيغة اي صيغة الفاظ العقود للدلالة على كلا الجنسين المذكر والمؤنث ونلاحظ ان اعداد العقود مصاغة من العدد الاصلي للمفردة المؤنثة وذلك بتجريدها من علامة التانيث واضافة علامة الجمع.

اعداد العقود في اللغات السامية

في اللغة العربية:

عشرون، ثلاثون، أربعون، خمسون، ستون، سبعون، ثمانون، تسعون (السلمان، ٢٠٢٢م، الصفحات ١٩١-١٩٤).

في اللغة السريانية:

ܡܚܘܬܐ، ܡܠܬܐ، ܡܘܚܬܐ، ܡܘܠܬܐ، ܡܘܚܬܐ، ܡܘܠܬܐ، ܡܘܚܬܐ، ܡܘܠܬܐ (داود، ١٨٧٩، صفحة ١٥٣).

في اللغة العبرية:

עשרים، שלושים، ארבעים، חמשים، ששים، שבעים، שמונים، תשעים (عبد الرؤوف، ١٩٧١م، صفحة ١٩٦).

في اللغة المندائية:

عشرين، ثلاثين، اربين، هامشين، شيتين، شوبين، تمانان، تشين (حطاب، ٢٠٠٢م، صفحة ٤٨).

في اللغة الاكدية:

Ešra, Šalaša, Erba, Hamša, (سليمان، ٢٠٠٥م، صفحة ٢٠٤).

ان اللغة الاكدية فلا بد من الملاحظة ان اعدادها بسبب تبني نظام الستيني السومري من "٦٠" الى "٩٠" ليست من نمط تلك التي في اللغات الأخرى (موسكاتي، ١٩٩٣م، صفحة ١٩٩).

الاستنتاجات

١- تتفق اللغات السامية في أسماء الأعداد ما عدا اللغة الاكدية التي تستعمل كلمة *lšten* للواحد والأحد.

٢- وقد دلت المقارنة بين اللغات على أن القواعد اللغوية في العدد، من حيث الإفراد والتركيب، والمخالفة فيهما من ثلاث إلى تسع للمؤنث، ومن ثلاثة إلى تسعة للمذكر - تكاد تجتمع على نظام واحد في جميع اللغات السامية - وذلك راجع إلى أن العدد من العناصر اللغوية القديمة التي احتفظت بها لغات الفصيحة الواحدة، وهذه العناصر لا يصيبها إلا قليل من التغيير رغم مرور الزمن عليها.

٣- الأعداد المركبة تصاغ في اللغات السامية من (١١-١٩) بتركيب الاحاد مع العشرات وتستخدم (عشر) للمذكر (عشرة) للمؤنث ويكون تركيب الاحاد عكس المعدود في التذكير والتأنيث من العدد ١٣ فما فوق.

٤- أعداد العقود وهي الأعداد من (٢٠-٩٠) حيث تصاغ هذه الأعداد بجمع المفرد جمعا مذكرا اي بإضافة علامة الجمع في اللغات العربية والعبرية والاكديية اما في اللغتين السريانية والمندائية فتضاف الى اخر العدد المفرد (م) في السريانية (ين) في المندائية وتستخدم هذه الصيغة اي صيغة الفاظ العقود للدلالة على كلا الجنسين المذكر والمؤنث ونلاحظ ان اعداد العقود مصاغة من العدد الاصلي للمفردة المؤنثة وذلك بتجريدها من علامة التأنيث واطافة علامة الجمع.

المصادر:

١. GESENIUS. (1909). *HEBREW GRAMMAR*. OXFORD.

٢. Nöldeke, T. (1904). *Compendious Syriac Grammar*. London: Williams & Norgate.

٣. ابن المنصور. (٢٠٠٢م). *لسان العرب*، ج٤، القاهرة: دار الحديث.

٤. أبو قاسم بن عمرو الزمخشري. (١٤١٩هـ، ١٩٩٨م). *أساس البلاغة*، ج ١، ط ١. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية.
٥. احمد كامل رواى. (٢٠٠٦م). *اللغة العبرية قواعد ونصوص*، ط ١. رواج.
٦. احمد مطلوب. (١٩٨٣م). *الأرقام العربية*، ط ٣. بيروت: مؤسسة الرسالة.
٧. اقليميس يوسف داود. (١٨٧٩). *اللمعة الشهية في نحو اللغة السريانية*. الموصل: دير الاباء الدومنيكيين.
٨. الخليل بن احمد بن عمرو الفراهيدي. (بلا تاريخ). *كتاب العين*، ج ١. (مهدي المخزومي، و ابراهيم السامرائي، المحررون) دار ومكتبة الهلال.
٩. امين فصيل خطاب. (٢٠٠٢م). *قواعد اللغة المندائية*. بغداد.
١٠. أيوب بن موسى الحسيني القريمي الكفوي. (١٩٩٨م). *الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية*، ج ٣، ط ٢. بيروت: مؤسسة الرسالة.
١١. جرجي زيدان. (١٩٨٧م). ١- *الفلسفة اللغوية والالفاظ العربية* ٢- *تاريخ اللغة العربية*، ط ١. بيروت، لبنان: دار الحداثة.
١٢. خالد اسماعيل. (٢٠٠٠م). *فقه لغات العاربة المقارن مسائل واره*. اربد.
١٣. دقر عبد الغنى. (بلا تاريخ). *معجم القواعد العربية في النحو والتصريف*، ج ١. قم، ايران: الحميد.
١٤. ربحي كمال. (١٩٦٣م). *دروس اللغة العبرية*، ط ٣. مطبعة جامعة دمشق.
١٥. سباتينو موسكاتي. (١٩٩٣م). *مدخل الى نحو اللغات السامية المقارن*، ط ١. (مهدي المخزومي، و عبد الجبار المطبلي، المترجمون) بيروت: علم الكتب.
١٦. شاكر السلمان. (٢٠٢٢م). *العدد والمعدود في كتاب الله الودود*. دار البسملة.
١٧. عامر سليمان. (٢٠٠٥م). *اللغة الاكدية (النبابلية - الاشورية)*. الموصل: دار ابن الاثير.

١٨. عباس حسن. (بلا تاريخ). النحو الوافي ، ج٤ ، ط١٥. دار المعارف.
١٩. عبد الفتاح محمد حبيب. (١٤٣١هـ). الأرقام العربية وما الت اليه.
٢٠. علي بن محمد بن علي الزين الشريف الجرجاني. (١٩٨٣م). كتاب التعريفات. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية.
٢١. عوني عبد الرؤوف. (١٩٧١م). قواعد اللغة العبرية. مطبعة عين الشمس.
٢٢. فؤاد نعمة. (١٩٩٨م). ملخص قواعد اللغة العربية، ط١٩. المكتب العلمي للتأليف والترجمة.
٢٣. كارل بروكلمان. (١٩٧٧م). فقه اللغات السامية. (رمضان عبد التواب، المترجمون)
٢٤. لابي الحسين احمد بن فارس بن زكريا. (بلا تاريخ). معجم مقاييس اللغة، ج٤. (عبد السلام محمد هارون، المحرر) دار الفكر.
٢٥. محمد حسن ال ياسين. (١٩٨٢م). الأرقام العربية (مولدها - نشاتها - تطورها). بغداد: المجمع العلمي العراقي.
٢٦. مها خير بك ناصر. (٢٠١٤م). النحو العربي والمنطق الرياضي: التأسيس والتأصيل، ط٢. لبنان: المؤسسة الحديثة للكتاب.